



Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General
5 January 2018
Russian
Original: English

Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Десятая сессия

Нью-Йорк, 13–15 июня 2017 года

Краткий отчет о 6-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 15 июня 2017 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Панайотов (Болгария)

Содержание

Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции (*продолжение*)

а) Общие прения (*продолжение*)

Интерактивный диалог между государствами-участниками и структурами
системы Организации Объединенных Наций по вопросам осуществления
Конвенции

Решения Конференции государств-участников

Заккрытие заседания

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они
должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Секции
управления документооборотом (dms@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены
в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org/>).

17-09906 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч 00 мин.

Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции (продолжение)

а) Общие прения (продолжение)

1. **Г-н Синирлиоглу** (Турция), выступая также от имени Мексики, Индонезии, Республики Корея и Австралии, говорит, что включение вопроса об инвалидах в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года является позитивным шагом, поскольку их участие является неотъемлемым условием достижения целей в области устойчивого развития. Необходимы дальнейшие усилия для учета прав, точек зрения и потребностей инвалидов в стратегиях и программах, направленных на осуществление Конвенции. В связи с этим важно проводить консультации с инвалидами и активно вовлекать их самих и представляющие их организации в разработку и осуществление законодательства и стратегий, а также в другие процессы принятия решений.

2. Инвалиды по-прежнему сталкиваются с множественными и перекрестными формами дискриминации, которые нарушают их права человека и основные свободы и мешают их полному и эффективному участию в жизни общества и их социальной интеграции. Мексика, Индонезия, Республика Корея, Турция и Австралия преисполнены решимости добиваться вместе со своими глобальными партнерами и с инвалидами и представляющими их организациями ликвидации всех форм дискриминации.

3. Инвалиды в чрезмерной степени страдают в ситуациях риска, таких как вооруженные конфликты, чрезвычайные гуманитарные ситуации или стихийные бедствия. Перемещения больших групп беженцев и мигрантов подчеркнули настоятельную необходимость оказания гуманитарной помощи всем слоям населения. Кроме того, следует поощрять политику развития городов, учитывающую потребности всех их жителей, с тем чтобы инвалиды могли вести самостоятельный образ жизни и в полной мере участвовать во всех аспектах жизни общества.

4. Отмечая важность международного сотрудничества в поддержку национальных усилий по осуществлению Конвенции, он говорит, что стремление к тому, чтобы никого не оставить без внимания, должно быть подкреплено целенаправленными действиями на глобальном, региональном и национальном уровнях. Мексика, Индонезия, Республика Корея, Турция и Австралия готовы в этой связи принять надлежащие и эффективные меры.

5. **Г-н Михайлли** (Азербайджан) говорит, что его делегация приветствует включение инвалидности в качестве сквозного вопроса в цели в области устойчивого развития, поскольку проблемы инвалидности не нашли своего отражения в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В Азербайджане инвалиды составляют 5,5 процента населения. Его правительство привержено делу создания более равноправного и социально интегрированного общества, что позволит инвалидам полностью реализовать свой потенциал.

6. В стратегической концепции развития страны «Азербайджан — 2020: взгляд в будущее» содержатся конкретные положения о защите прав инвалидов. Эффективное осуществление национального плана действий на период 2014–2018 годов приносит позитивные результаты. Правительство придает большое значение увеличению ежемесячных пенсий и пособий по инвалидности, организации профессионально-технического обучения, поддержке создания рабочих мест и стимулированию предпринимательской активности, например путем предоставления ссуд инвалидам.

7. Комитет рассмотрел первоначальный доклад страны в 2014 году и выразил признательность правительству за реализацию ряда государственных программ и обеспечение доступности зданий судов. Кроме того, достигнут прогресс и в инкорпорации Конвенции в национальное законодательство. При Министерстве труда и социальной защиты населения создана рабочая группа в составе представителей отраслевых министерств и неправительственных организаций для координации ее осуществления, при этом на аппарат уполномоченного по правам человека возложена ответственность за обеспечение независимого контроля.

8. **Г-н Мохд Хазли Бин Ахмад** (Малайзия) говорит, что еще до ратификации Малайзией конвенции в 2010 году страна разработала политику и план действий в отношении инвалидов, которые вступили в силу в 2008 году. В 2016 году они были пересмотрены с учетом обязательств страны по Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

9. В соответствии с пересмотренными политикой и планом действий Малайзия обязуется создать более прочную нормативно-правовую базу для актуализации проблем инвалидов и обеспечения эффективного участия инвалидов в жизни общества к 2022 году. В этой связи он отмечает, что предоставление инвалидам широких прав и возможностей и обеспечение их благополучия является всеобщей

обязанностью, в том числе министерств, неправительственных организаций, частного сектора и общественности.

10. Закон об инвалидах также вступил в силу в 2008 году. Он предусматривает регистрацию, защиту, реабилитацию и развитие инвалидов в интересах обеспечения их благополучия и создания условий для полного раскрытия их потенциала. Кроме того, на основании этого закона учрежден Национальный совет по делам инвалидов, который отвечает за координацию и контроль исполнения политики и плана действий.

11. Министерство по делам женщин, семьи и общественного развития поддерживает Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III). Министерство последовательно проводит в жизнь политику инклюзивного городского развития и признает важность соблюдения универсальных принципов планировки городов, позволяющих обеспечить доступность объектов материальной инфраструктуры, в частности для инвалидов, пожилых людей и беременных женщин. Важность универсальной планировки городов для укрепления принципа общедоступности признана в одиннадцатом Малазийском плане и плане действий в интересах инвалидов на период 2016–2022 годов.

12. **Г-н Иса** (наблюдатель от Организации цифровых городов Гедарефа) говорит, что Организация цифровых городов Гедарефа является государственно-частным партнерством, созданным при содействии широко использующего цифровые технологии города Эйндховена, Нидерланды, и при поддержке правительства штата Гедареф, Судан. При помощи голландских волонтеров и других партнеров организация прилагает усилия для использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в интересах общественного развития.

13. Организация руководствуется Конвенцией, в частности ее статьями 9, 12, 21, 24, 27, 30–32 и 38. Она вносит вклад в достижение целей в области устойчивого развития и работает над реализацией задач, определенных в направлениях действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, и 10 принципов Глобального договора Организации Объединенных Наций. Кроме того, она сотрудничает с Международным союзом электросвязи, Всемирной организацией здравоохранения и Программой развития Организации Объединенных Наций в вопросах содействия установлению с использованием ИКТ контактов между

инвалидами в странах арабского региона, а также с другими организациями, такими как Фонд «Телецентр».

14. Организация цифровых городов Гедарефа создала три центра для инвалидов и предоставляет инвалидам домашние компьютеры. В целях повышения качества обучения, мер по наращиванию потенциала и работы по приобретению трудовых навыков организация принимала участие во многих национальных, региональных и международных конференциях. Тем не менее, несмотря на достигнутый значительный прогресс, организация сталкивается с рядом проблем. ИКТ не являются частью культуры в Судане, и общество негативно воспринимает изменения. Более того, ИКТ не рассматриваются в качестве приоритета для инвалидов ввиду того, что более 80 процентов из них живут в условиях крайней нищеты.

15. **Г-н Кариму** (Того) говорит, что в Того при населении в 6 миллионов человек насчитывается почти 900 000 инвалидов. Вместе с партнерами и гражданским обществом правительство разработало ряд стратегий и предприняло масштабные действия для поощрения и защиты прав инвалидов.

16. На законодательном уровне происходит рассмотрение пересмотренного проекта закона о социальной защите инвалидов. На стратегическом уровне бюджет по программам на 2015–2017 годы Министерства общественной деятельности, по делам женщин и ликвидации неграмотности составлен с учетом интересов инвалидов, в частности в аспектах, относящихся к улучшению доступа уязвимых лиц к безопасной и благоприятной среде, предотвращению нищеты и расширению возможностей получения базовых социальных услуг.

17. Кроме того, разработана программа социальной и профессиональной интеграции инвалидов; пересмотрена национальная политика общественных действий в поддержку реабилитации инвалидов; а принципы общедоступного образования включены в учебную программу подготовки учителей.

18. На безвозмездной основе и в полном объеме обеспечено финансирование в общей сложности 10 специализированных центров для детей с отставанием в умственном развитии; увеличен размер субсидий 17 специализированным учреждениям для детей-инвалидов с другими ограничениями; 644 учителя прошли обучение по методике общедоступного образования; 295 медработников и 143 социальных работника ознакомились с проблематикой инвалидности, инклюзивного общественного разви-

тия и гендерных отношений; в рамках местной программы реабилитации детей-инвалидов сооружены 80 пандусов в сельских медицинских учреждениях и школах, что позволило охватить школьным обучением дополнительно 174 ребенка; и женщины-инвалиды получили доступ к кредитам через Национальный фонд общедоступного финансирования.

19. **Г-жа Коне** (Мали) говорит, что ее страна привержена делу создания благоприятной среды, которая позволит обеспечить инвалидам возможности для раскрытия их потенциала, и прилагает активные усилия по поощрению и защите их прав. Принят ряд законодательных и нормативных актов, таких как Генеральный статут гражданской службы, в котором предусмотрены меры позитивной дискриминации, направленные на оказание помощи инвалидам в поступлении на гражданскую службу. Разработаны также различные стратегии и программы в области социальной защиты, занятости, профессионально-технического обучения, гуманитарной деятельности, санитарии и реабилитации на базе общин.

20. Кроме того, Мали приняла Стратегический план улучшения положения инвалидов на период 2015–2024 годов. План охватывает такие вопросы, как медицинское обслуживание, реабилитация, образование, достойный труд и социальная защита, и направлен на обеспечение гарантии полноценного участия инвалидов и равенства их возможностей.

21. Женщинам и детям с инвалидностью уделяется приоритетное внимание, и они пользуются правовой защитой от эксплуатации, насилия и злоупотреблений. В целях усиления социальной интеграции инвалидов правительство сотрудничает с рядом организаций гражданского общества, включая Малийскую федерацию ассоциаций инвалидов, которая добивается искоренения дискриминации и полноценного участия инвалидов в жизни общества.

22. **Г-н Сапала** (Малави) говорит, что в соответствии с Конвенцией в разделе 20(1) Конституции Малави запрещается дискриминация в отношении инвалидов, а в статье 30(1) закрепляется право всех лиц на экономическое, социальное, культурное и политическое развитие, в частности женщин, детей и инвалидов. Закон об инвалидности 2012 года предоставляет равные возможности инвалидам благодаря поощрению и защите их прав.

23. Малави разработала также национальную стратегию учета интересов инвалидов, приняла организационные меры на национальном уровне по пропаганде проблематики инвалидов, провела учебную подготовку по актуализации проблемы инвалидности, разработала многоотраслевой план действий в

интересах детей-инвалидов, определила национальные стандарты обеспечения доступности и возможностей использования объектов физической среды и включила положения об инвалидности в национальный план реагирования на случай бедствий.

24. Несмотря на эти достижения, однако, в Малави лица, страдающие альбинизмом, продолжают становиться жертвами похищений и убийств, а их останки эксгумируются в целях дальнейшего использования органов погибших. Принимаются меры для противодействия этим злодеяниям, которые решительно осуждены президентом Малави. Правительство пересмотрело Уголовный кодекс, ужесточило наказания, усилило безопасность, улучшило охрану правопорядка в населенных пунктах и провело информационно-разъяснительные мероприятия и исследования. Отметив, что ограниченность ресурсов по-прежнему остается нерешенной проблемой, он говорит, что Программа развития Организации Объединенных Наций, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказывают финансовую помощь по некоторым аспектам плана реагирования.

25. **Г-н Аль-Кадри** (Саудовская Аравия) говорит, что правительство его страны одобрило несколько законодательных актов о поощрении прав инвалидов. Сюда относится национальный проект решения проблем дефицита внимания и гиперактивности, аутизма, нарушения нормального развития и оказания помощи в ранней диагностике метаболических заболеваний у новорожденных. Правительство открыло 38 комплексных реабилитационных центров в различных районах королевства и укомплектовала их специалистами, а также одобрило программы медицинского обслуживания на дому. Федерация спорта Саудовской Аравии для лиц с особыми потребностями создала 15 тренировочных центров, которые позволяют заниматься всеми видами спорта, и команда саудовских спортсменов с особыми потребностями три года подряд выигрывает чемпионат мира по футболу, организуемый Международной спортивной федерацией лиц с нарушением интеллекта.

26. Кроме того, инвалиды имеют право на получение различных государственных пособий, в частности ежемесячной стипендии. Ортопедические приспособления и слуховые аппараты предоставляются бесплатно. Проезд в общественном транспорте инвалидам обеспечивается по сниженным тарифам.

Правительство оказывает медицинскую и психологическую помощь, и инвалидам предоставляются специально оборудованные автотранспортные средства. Инвалиды работают в государственном секторе и пользуются льготами при найме в частном секторе. Инвалиды могут получать образование как в специализированных учебных заведениях, так и в обычных школах.

27. **Г-жа Кейесс** (наблюдатель от Австралийской организации инвалидов и Национальной ассоциации общественных центров правовой помощи) говорит, что призыв «решать все касающиеся нас вопросы при нашем участии», который часто звучал на десятой сессии, не нов. Этот призыв был ключевым требованием организаций инвалидов при проведении переговоров по Конвенции. Пора перейти от лозунгов к действиям и наполнить реальным содержанием предложение сделать инвалидов частью дискурса при выработке политики. Государства должны тесно взаимодействовать с инвалидами, консультироваться с ними и вовлекать инвалидов в процессы практической реализации, мониторинга и принятия решений. Инвалиды должны быть участниками всего цикла формулирования политики — от определения ее контуров и планирования до практической реализации и оценки.

28. Обращая внимание на статью 31 Конвенции о статистике и сборе данных, она отмечает, что получение высококачественных данных имеет принципиальное значение для эффективного ее осуществления. Это предполагает активное и плодотворное взаимодействие с инвалидами и представляющими их организациями, которые должны иметь возможность влиять на формулирование принципов политики и обогащать базу фактических данных.

29. Все усилия по выполнению этих обязательств должны опираться на принципы уважения, прозрачности и соответствия поставленной цели. Уважение подразумевает признание ведущей роли, работы и опыта организаций инвалидов и обеспечение их необходимыми для эффективного взаимодействия ресурсами. Отмечая, что государства должны придерживаться принципа прозрачности в отношении использования опыта инвалидов, она говорит, что необходимо добиться ясности в толковании таких терминов, как консультации, партнерство и совместная разработка, и разъяснить суть такого рода директивных процессов.

30. **Г-н Сарир** (Мальдивские Острова) говорит, что осуществление прав человека и основных свобод инвалидов и их всестороннее и эффективное участие в жизни общества и их социальная интеграция

имеют первостепенное значение для Мальдивских Островов. Сразу же после ратификации Конвенции в 2010 году Мальдивские Острова приняли Закон об инвалидности, который инкорпорирует положения Конвенции в национальную стратегическую повестку дня. Впоследствии был учрежден Совет Мальдивских Островов по проблеме инвалидности с полномочиями на создание и обновление национальной базы данных по инвалидам.

31. Хотя в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, нет упоминания об инвалидах, Повестка дня на период до 2030 года содержит ссылки на инвалидов в пяти из целей в области устойчивого развития. Действительно, сегодня общепризнанным является тот факт, что стратегии, учитывающие интересы инвалидов, являются благоразумным вкладом в общество в целом и что исключение инвалидов из программ развития влечет за собой существенные экономические и социальные издержки.

32. Правительство его страны особое внимание уделяет гарантиям того, чтобы инвалиды имели доступ к образованию, медицинской помощи и занятости. Стратегия в области образования, опирающаяся на принцип «Ни один ребенок не должен остаться без внимания», направлена на обеспечение общедоступности и равных возможностей, а программа всеобщего медицинского обслуживания — на создание условий для доступа инвалидов к получению медицинской помощи. Кроме того, разработан ряд программ помощи инвалидам в поисках работы, и правительство принимает на работу инвалидов в государственные компании.

33. **Г-н Поведа-Брито** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что согласно статье 81 Конституции его страны инвалиды или лица с особыми потребностями имеют право на полную и независимую реализацию своих способностей и на интеграцию в свои семьи и сообщества. Государство при участии семей и общества гарантирует им уважение человеческого достоинства, равенство возможностей и удовлетворительные условия труда и прилагает усилия для обеспечения им возможностей профессиональной подготовки, получения образования и трудоустройства. Кроме того, его страна приняла закон об инвалидности, который отражает переход к инклюзивной государственной политике и изменение восприятия инвалидов в сознании общественности.

34. Миссия Хосе Грегорио Эрнандеса, одна из социальных национальных инициатив, осуществляет инклюзивные социальные программы, призванные

помочь уязвимым членам общества и гарантировать права инвалидов. Она обеспечивает комплексное и бесплатное медицинское обслуживание всех инвалидов, независимо от того, является ли инвалидность следствием генетического заболевания, состояния здоровья или несчастного случая, при этом приоритетное внимание уделяется лицам, находящимся в тяжелом экономическом положении или проживающим в отдаленных районах страны. Помимо этого, в стране работают 44 центра начального образования для детей с инвалидностью, 341 школа для лиц с отставанием в умственном развитии, 19 школ для лиц со слабым зрением, 6 школ для лиц с другими формами инвалидности и 52 образовательных центра в больницах.

35. **Г-н Реженасс** (наблюдатель от Международного комитета Красного Креста (МККК)) говорит, что вооруженные конфликты являются основной причиной инвалидности. Орудия войны не только причиняют физические и психосоциальные травмы, но и возводят в результате конфликтов новые барьеры для лиц с существующими физическими, психическими и умственными ограничениями. МККК работает с людьми, которые учатся жить с причиненными войной травмами, такими как потеря конечностей, и людьми, которые стали инвалидами в результате того, что не имели возможности обратиться за медицинской помощью для лечения предотвратимых или хронических заболеваний.

36. Современные конфликты ведутся с применением большого количества оружия взрывного действия, нередко в густонаселенных городских районах, что приводит к массовым жертвам среди населения. МККК призывает все стороны в вооруженных конфликтах вести боевые действия в соответствии со своими обязательствами по международному гуманитарному праву и воздерживаться от применения оружия взрывного действия с большой зоной поражения в густонаселенных районах.

37. Отмечая, что оказание реабилитационных услуг может повлиять на последствия инвалидности для людей, он говорит, что МККК сотрудничает с 34 государствами в вопросах создания современных реабилитационных служб. Он настоятельно призывает государства выделять больше ресурсов для инвалидов во время и по окончании вооруженных конфликтов для удовлетворения растущих потребностей, используя фактор более широкой осведомленности общественности об этой проблеме. В этой связи он обращает внимание на размещение гуманитарного облигационного займа, инновационного инвестиционного инструмента, призванного помочь инвалидам справляться со своим недугом.

38. Вооруженные конфликты также создают многочисленные непреодолимые барьеры для лиц с существующими ограничениями, лишая их пригодного для инвалидов жилья и возможностей получения жизненно необходимых услуг, информации и доступа в социальные сети. Инвалиды нередко не охватываются местными стратегиями защиты населения, такими как стратегии бегства или укрытия, оценки гуманитарного положения и распределения помощи. Государства должны обеспечить доступность базовых услуг для инвалидов в целях снижения таких барьеров.

39. **Г-жа Гоф** (наблюдатель от Комиссии Новой Зеландии по правам человека) говорит, что Комиссия, имеющая категорию «А» по классификации национальных учреждений защиты прав человека, отвечает за пропаганду Конвенции и контроль за ее осуществлением в официальном партнерстве с организациями инвалидов. Она настоятельно призывает другие национальные институты защиты прав человека и Глобальный союз национальных институтов защиты прав человека вовлекать инвалидов во все аспекты своей работы, участвовать в дискуссиях по правам инвалидов и вносить в них свой вклад.

40. Наличие данных имеет принципиальное значение для осуществления Конвенции и достижения целей в области устойчивого развития. Необходимо создать инструмент сбора дезагрегированных по признаку инвалидности данных и предавать гласности информацию о недостатках любого такого принятого инструмента.

41. Приветствуя расширение участие организаций инвалидов, она отмечает, что Комиссия поддерживает призывы сформулировать замечания общего порядка к статьям 4.3 и 33 Конвенции. Комиссия также приветствует принятие замечания общего порядка № 4 (2016) о праве на общедоступное образование. Важность принципа общедоступности следует отразить во всех замечаниях общего порядка, в том числе в проекте замечания общего порядка № 5 о праве на самостоятельный образ жизни.

42. В духе призыва «решать все касающиеся нас вопросы при нашем участии» лица с умственными и психосоциальными ограничениями и неврологическими расстройствами должны быть более широко представлены на будущих сессиях, и состав Комитета должен быть более разнородным. На выборах, которые состоятся в 2018 году, Комиссия будет поддерживать кандидатов из числа женщин и лиц с умственными и психосоциальными ограничениями и неврологическими расстройствами.

43. Незначительный прогресс достигнут в законодательной политике и практике в отношении поддержки процесса принятия решений. Использование принудительного лечения, изоляции, смиренных средств и заключения под стражу является серьезной проблемой. Общество еще не извлекло уроков из чудовищных злоупотреблений в прошлом в психиатрических учреждениях.

44. **Г-жа Хартлей** (наблюдатель от Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС)) говорит, что каждый день более 15 человек становятся жертвами наземных мин и других взрывоопасных пережитков войны. Оставшиеся в живых нередко оказываются в крайне тяжелом положении, поскольку они вынуждены учиться справляться с физическими и психологическими ограничениями в условиях конфликта или в постконфликтных ситуациях. Нужды и потребности оставшихся в живых не должны быть забыты при рассмотрении вопроса о социальной интеграции инвалидов и их участии в жизни общества.

45. ЮНМАС является выразителем интересов оставшихся в живых и оказывает им практическую помощь, в частности помогая пострадавшим зарабатывать себе на жизнь. В первую годовщину Всемирной встречи на высшем уровне по гуманитарным вопросам Генеральный секретарь заявил, что все люди должны иметь доступ к гуманитарной помощи и защите тогда, когда они в них нуждаются, и иметь возможность обеспечить свое благосостояние в долгосрочной перспективе. ЮНМАС руководствуется этим принципом на практике во всем мире.

46. Инвалиды, живущие в нестабильных и пострадавших от войны местах, подвергаются большому риску остаться без внимания. ЮНМАС готова продолжать свою работу по воплощению в жизнь изложенного в Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2013–2018 годы видения мира, где права человека и потребности пострадавших от взрывоопасных пережитков войны уважаются, а оставшиеся в живых в полной мере интегрированы в качестве равноправных членов в общество.

47. **Г-жа Альгаиб** (наблюдатель от Международного консорциума по вопросам инвалидности и развития) говорит, что Консорциум является ассоциацией более чем 20 неправительственных организаций и организаций инвалидов, работающих в более чем 100 странах. Четырьмя стратегическими приоритетами Консорциума являются просветительная

деятельность, наращивание потенциала, сотрудничество на глобальном Юге и организационное развитие. В частности, ее цель состоит в обеспечении охвата международным сотрудничеством инвалидов и создании условий для их участия.

48. Для достижения этой цели Консорциум работает в партнерстве с рядом организаций, в частности Международным союзом инвалидов. Две организации занимаются широким спектром программной деятельности, включая последующие действия и обзор Повестки дня на период до 2030 года, контроль исполнения и осуществление Конвенции (с особым упором на страны на глобальном Юге), наращивание потенциала организаций инвалидов на глобальном Юге, сбор данных и их дезагрегирование, готовность и реагирование на случай гуманитарных кризисов, уменьшение опасности бедствий и гендерное равенство.

49. При поддержке Фонда прав инвалидов две организации разработали также программу интенсивной подготовки под названием BRIDGE CRPD-SDG. Программа имеет целью помочь организациям инвалидов и защитникам прав инвалидов разработать инклюзивную и всеобъемлющую концепцию развития в целях активизации их усилий в области пропагандистской деятельности.

50. Чтобы выполнить призыв никого не оставить без внимания, необходимо сформировать партнерства для использования имеющихся знаний и опыта. В этой связи Консорциум будет продолжать поддерживать такие партнерства, как Глобальный план действий по сети инвалидов и Партнерство Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов.

51. **Г-жа Лонгкрофт** (наблюдатель от Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС)) говорит, что ВОИС добивается расширения доступа к знаниям и образовательным возможностям для 285 миллионов человек во всем мире — слепых, лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию. Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, который был принят в 2013 году, обеспечивает правовую базу для выпуска и передачи книг в доступном формате через национальные границы. На сегодняшний день он ратифицирован 28 странами.

52. Одной из инициатив, предпринятых для осуществления Марракешского договора, является Консорциум по обеспечению книг в доступном формате, который приступил к работе в 2014 году. Консорциум как государственно-частное партнерство во главе с ВОИС объединяет организации, представляющие лиц с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию, такие как Всемирный союз слепых; библиотеки для слепых; органы по стандартам; организации, представляющие авторов и издателей; и организации управления коллективной собственностью. Его цель заключается в увеличении количества книг во всем мире в доступном формате.

53. Консорциум разработал проекты в семи развивающихся и наименее развитых странах по обеспечению обучения, технической помощи и финансирования для выпуска учебных материалов в доступном формате на национальных языках. Консорциум также создал базу данных под названием «Глобальная служба книги», через которую участвующие библиотеки для слепых могут бесплатно пополнять свои собрания.

54. Государствам следует поддерживать такие инициативы путем организации обучения и финансирования выпуска книг в доступном формате, приобретения устройств для чтения и содействия участию библиотек в использовании ресурсов Глобальной службы книги. Марракешский договор и Консорциум по обеспечению книг в доступном формате в стратегическом отношении соответствуют положениям Конвенции и Повестки дня на период до 2030 года, в частности целям 4, 9 и 10.

55. **Г-н Пиньейру** (наблюдатель от Международной организации труда (МОТ)) говорит, что участие нанимателей и работников имеет принципиальное значение для осуществления Конвенции. МОТ координирует работу Глобальной сети по вопросам бизнеса и инвалидности, которая объединяет многонациональные компании, бизнес-сети и неправительственные организации. При ее поддержке в Бангладеш и Индонезии созданы национальные сети компаний, трудоустраивающих инвалидов, а в Перу, Соединенных Штатах Америки и Южной Африке организованы соответствующие мероприятия.

56. Выпущен справочник для компаний по вопросу о разумном приспособлении рабочих мест. Кроме того, МОТ работает вместе с секретариатом Глобального договора Организации Объединенных Наций над справочником по вопросам защиты и поощрения прав инвалидов в частном секторе. Организован ряд мероприятий с участием представителей

профсоюзов со всего мира в целях мобилизации поддержки инвалидов и укрепления представляющих их организаций.

57. МОТ работает вместе с сообществом Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и Вашингтонской группой по статистике инвалидности над улучшением доступа к получению надежной и сопоставимой статистики и дезаггегированных данных по рынку труда. На Международной конференции труда была принята Рекомендация о занятости и достойном труде в целях обеспечения мира и потенциала противодействия, 2017 год (№ 205), которая заменила собой Рекомендацию об урегулировании вопросов занятости (в период перехода от войны к миру), 1944 год (№ 71). Новая рекомендация посвящена трудовым правам в кризисных ситуациях и потребностям инвалидов. МОТ также занимается вопросами нормотворчества применительно к насилию над женщинами и мужчинами и их притеснению в сфере трудовой деятельности, учитывая при этом интересы инвалидов.

58. **Г-н Абдаллах** (Арабская организация инвалидов) говорит, что его организация представляет 16 арабских государств и добивается ратификации и осуществления Конвенции правительствами стран региона, а также достижения ими целей в области устойчивого развития. Она также настоятельно призывает правительства использовать модель прав человека, а не медицинскую и благотворительную модель в отношении инвалидов.

59. Организация занимается обучением инвалидов и предпринимает шаги для расширения прав и возможностей женщин-инвалидов. Долгие годы его организация ведет работу по преодолению последствий беспрецедентной вспышки насилия в странах арабского региона. В результате этого насилия миллионы людей стали беженцами, а десятки тысяч — инвалидами. Он настоятельно призывает государства-участники и международных субъектов поддерживать его организацию и помочь ей противодействовать насилию, которое затронуло жизни столь многих беженцев, в том числе особенно инвалидов. Он выражает надежду на то, что государства-доноры утвердят инклюзивные стандарты, с тем чтобы инвалиды могли получать помощь.

60. **Г-жа Джоши** (наблюдатель от Баллеринского института управления, Индия) говорит, что Баллеринский институт управления является неправительственной организацией, которая защищает интересы инвалидов и их семей в Индии, особенно лиц с нарушениями зрения. Одной из задач института яв-

ляется повышение осведомленности в семье, на рабочем месте и в школах и университетах, поскольку отсутствие информации является одной из причин того, что люди безразлично относятся к проблемам инвалидов. В отдаленных районах особенно остро ощущается отсутствие осведомленности о проблемах инвалидов и способах их решения.

61. Деятельность института по повышению уровня осведомленности включает подготовку документальных фильмов и публикацию журналов с использованием шрифта Брайля, посвященных национальным и международным событиям. Институт также предоставляет цветные тактильные книги для детей с нарушением зрения, которые не могут посещать школу или позволить себе учебники.

Интерактивный диалог между государствами-участниками и структурами системы Организации Объединенных Наций по вопросам осуществления Конвенции

62. **Председатель** говорит, что участники дискуссионной группы представят краткую информацию о своей работе в поддержку усилий государств-членов и основных заинтересованных сторон по содействию инклюзивному развитию и осуществлению прав инвалидов.

63. **Г-жа Ян Вэньян** (Департамент по экономическим и социальным вопросам), выступая от имени заместителя Генерального секретаря по делам Департамента по экономическим и социальным вопросам, говорит, что ее департамент является координационным центром в системе Организации Объединенных Наций по проблематике инвалидности. Основными направлениями его деятельности в этой связи являются оказание профильной и технической поддержки межправительственным процессам по вопросам инвалидности; создание и укрепление сети экспертов и специалистов-практиков; техническое сотрудничество и наращивание потенциала по вопросам, связанным с проблемой инвалидности; актуализация проблематики инвалидности в рамках Организации Объединенных Наций; проведение исследований и анализа; и пропаганда Конвенции.

64. В прошлом году Департамент уделял основное внимание выявлению и укреплению взаимосвязи Конвенции и Повестки дня на период до 2030 года. К числу других инициатив относилась организация форума высокого уровня по учету проблематики инвалидности и созданию доступной городской среды на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в октябре 2016 года.

65. Что касается актуализации проблематики инвалидности в системе Организации Объединенных Наций, то Департамент является сопредседателем Межучрежденческой группы поддержки по Конвенции о правах инвалидов и обеспечивает координацию действий почти 30 учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Он также продолжает возглавлять неформальную сеть департаментов и управлений Организации Объединенных Наций с целью улучшения доступности, что позволило разработать первую стратегию вовлечения инвалидов в работу Организации Объединенных Наций.

66. Помимо аналитической работы в поддержку межправительственных процессов, Департамент возглавляет работу по подготовке главного доклада Организации Объединенных Наций об инвалидности и развитии, который будет опубликован в 2018 году. Доклад будет служить фактологической базой для деятельности по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года с учетом проблемы инвалидности.

67. В области технического сотрудничества и наращивания потенциала Департамент поддерживает усилия правительства по исполнению законодательства, политики и программ с учетом проблемы инвалидности. В прошлом году Статистический отдел провел пять региональных практикумов по статистике инвалидности и приступил к обновлению Руководящих указаний и принципов Организации Объединенных Наций по подготовке статистики инвалидности.

68. В заключение оратор отмечает, что в рамках информационно-просветительной работы Департамент выпускает ежемесячный информационный бюллетень по вопросам инвалидности на нескольких языках, имеющий более 15 000 подписчиков, при этом официальный веб-сайт секретариата Конвенции United Nations Enable и его аккаунты в Facebook и Twitter продолжают служить глобальными информационными порталами по вопросам инвалидности.

69. **Г-жа Пури** (помощник Генерального секретаря и заместитель Исполнительного директора Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)) говорит, что каждая страна, будь то богатая или бедная, сталкивается с фактом взаимозависимости гендерной проблематики и проблематики инвалидности. Инвалидность шире распространена среди женщин и составляет почти 20 процентов по сравнению

с 12 процентами среди мужчин. Одними из факторов, которые способствуют такому положению дел, являются пониженный экономический и социальный статус, насилие и демографическое старение. Эта взаимозависимость особенно отчетливо проявляется на глобальном Юге, где потребности и барьеры, как представляется, являются более значительными. Таким образом, если рассматривать проблему инвалидности через призму гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, необходимо учитывать весь спектр прав человека, включая политические и гражданские права и социальные и экономические права. Существуют точки соприкосновения между Конвенцией о правах инвалидов и другими договорами, в частности Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка, особенно в отношении мониторинга.

70. Структура «ООН-женщины» претерпела изменения, и организация хотела бы поставить на более регулярную и системную основу свою работу по проблеме инвалидности, что найдет свое отражение в ее стратегическом плане на 2018–2021 годы. Кроме того, она разрабатывает контрольный маркер для оценки своих программ и инвестиционной деятельности. Структура «ООН-женщины» также приняла на себя обязательства обеспечить учет проблематики инвалидности в договоре о гендерном равенстве, воплощенном в Повестке дня на период до 2030 года и целях в области устойчивого развития.

71. В рамках своей информационно-пропагандистской работы Структура «ООН-женщины» стремится уделять особое внимание проблематике инвалидности, включая равный доступ к объектам физической инфраструктуры, культурную открытость, способствующую социальной интеграции, и защиту от насилия и дискриминации. Работа по расширению прав и возможностей предусматривает реализацию потенциала всех женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в отличие от некоторых других концепций, традиционно используемых в дискурсе по проблемам инвалидности и гендерных отношений, таких как защита и опекунов. Поэтому важно подчеркнуть принципы самостоятельности и правоспособности женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и создать для реализации этих принципов подходящую среду.

72. Что касается статистики гендерных отношений и инвалидности, то Структура «ООН-женщины» поощряет использование вопросов Вашингтонской группы и поддерживает усилия по дезагрегированию данных, глобальному мониторингу достижения

соответствующих целей в области устойчивого развития и повышению качества данных.

73. В области программирования страновые отделения Структуры «ООН-женщины» способствуют формированию синергетической взаимосвязи между повестками дня в области гендерного равенства и инвалидности. В Марокко, например, Структура «ООН-женщины» оказала помощь в проведении базового гендерного анализа и включении конкретных гендерных показателей в национальный план по правам инвалидов. Организация поддерживает лидерство женщин-инвалидов и их участие в принятии решений и в этой связи настоятельно призывает государства-члены выдвигать кандидатуры женщин на выборах в Комитет по правам инвалидов.

74. В заключение оратор отмечает, что, для того чтобы выполнить обещание никого не оставить без внимания, необходимо учитывать конкретные потребности женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Первейшей обязанностью системы Организации Объединенных Наций является поддержка государств-членов во всех областях своей работы, чтобы действительно реализовать права женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

75. **Г-жа Функ** (Всемирная организация здравоохранения), выступая от имени Межучрежденческой группы поддержки по Конвенции о правах инвалидов, говорит, что Группа поддержки представляет собой сеть, задача которой состоит в содействии осуществлению Конвенции и увеличению масштабов и эффективности участия Организации Объединенных Наций в решении проблем инвалидности. В ее состав входят представители почти 30 учреждений Организации Объединенных Наций, а также другие заинтересованные стороны, которые в настоящее время работают под председательством Всемирной организации здравоохранения.

76. В прошлом году Группа поддержки занималась вопросами содействия вовлечения инвалидов и представляющих их организаций в осуществление Конвенции в рамках своих четырех рабочих групп. Две из этих рабочих групп рассматривают вопросы, тесно связанные с подтемами десятой сессии Конференции, посвященными статье 11 Конвенции и женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам. Третья рабочая группа изучает критерии выполнения Конвенции в рамках существующих общественных инициатив, реализуемых членами Группы поддержки, а рабочая группа по предлагаемому общесистемному плану действий по инвалидности рассматривает возможность использования плана в решении проблем,

возникающих в процессе осуществления Конвенции.

77. В связи с обещанием никого не оставить без внимания Группа поддержки прилагает усилия на национальном, региональном и международном уровнях по содействию применения недискриминационного подхода и облегчению диалога между учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам стратегии и наращивания потенциала. Рабочая группа по женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам добивается актуализации гендерных факторов и прав инвалидов и обеспечивает поддержку в вопросах лидерства женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и их участия.

78. В области гуманитарной деятельности Хартия об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности была одобрена на Всемирной встрече на высшем уровне по гуманитарным вопросам, в том числе организациями инвалидов. Она хотела бы отметить работу бывшего председателя Группы поддержки от УВКБ, который руководил процессом в консультации со своим советником по вопросам инвалидности. Создание этой функции изменило сферу компетенции УВКБ, и она призывает все организации системы Организации Объединенных Наций назначить координатора. Кроме того, рабочая группа по статье 11 Конвенции вносит вклад в работу целевой группы по разработке руководящих принципов вовлечения инвалидов в гуманитарную деятельность, которая была создана Межучрежденческим постоянным комитетом.

79. Полноценная социальная интеграция и участие инвалидов в жизни общества невозможны без равноправного и недорогого доступа к объектам физической и социальной инфраструктуры. Инвалиды нередко сталкиваются с серьезными трудностями, препятствующими их доступу к жилью, транспорту и базовым услугам. Поэтому Группа поддержки приветствует Новую программу развития городов и прилагает усилия для повышения осведомленности и содействия инклюзивному городскому развитию в интересах достижения цели 11 в области устойчивого развития.

80. **Г-н Мохибер** (директор и заместитель помощника Генерального секретаря по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)), говорит, что число государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, достигло 174, и государства-участники прилагают огромные усилия для увеличения этого числа через

такие механизмы, как универсальный периодический обзор, проводимый Советом по правам человека. Тем не менее аналогичный уровень следует достигнуть и в отношении Факультативного протокола.

81. УВКПЧ рассчитывает на более тесное сотрудничество с государствами-участниками в Нью-Йорке, чтобы обеспечить всестороннее участие инвалидов и представляющих их организаций во всех происходящих в Нью-Йорке процессах, имеющих отношение к Повестке дня на период до 2030 года. УВКПЧ также предлагает сотрудничать в деле содействия включению вопроса о правах инвалидов в повестку дня тематических дискуссий, связанных с Повесткой дня на период до 2030 года, в частности проводимых в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.

82. В соответствии с призывом, содержащимся в Повестке дня на период до 2030 года, о дезагрегировании данных по инвалидности, следует более эффективно использовать имеющиеся средства дезагрегирования данных. УВКПЧ рекомендовало использовать краткий список вопросов, подготовленный Вашингтонской группой, и модуль ЮНИСЕФ/Вашингтонской группы по функциональным способностям детей, которые — и в первом, и во втором случае — можно легко и без больших затрат сделать частью всех национальных усилий по сбору данных. Поэтому УВКПЧ настоятельно призывает государства-участники определить статистический исходный уровень при проведении очередного раунда переписи населения в 2020 году для оценки достижения целевых показателей в контексте целей в области устойчивого развития, а также добиться прогресса в выполнении своих обязательств по статье 31 Конвенции, касающейся статистики и сбора данных.

83. В ноябре 2016 года УВКПЧ, в целях содействия осуществлению Конвенции в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года, приступила к реализации проекта разработки показателей по правам человека для Конвенции и руководящих принципов политики, которые увязывают цели в области устойчивого развития с обязательствами в отношении прав человека по Конвенции.

84. Тематическое исследование УВКПЧ, опубликованное в декабре 2016 года, проводилось по вопросу о равенстве и недискриминации и содержало сравнительный анализ национальной практики в области разумного приспособления и соответствующей нормативно-правовой базы. Предметом проводимого тематического исследования является право на доступ

к правосудию, и УВКПЧ приветствует вклад всех государств и партнеров.

85. Во многих отношениях Комитет по правам инвалидов является первооткрывателем. В то же время следует сделать все возможное для достижения более полного регионального и гендерного баланса среди его членов. Поэтому УВКПЧ настоятельно призывает государства-участники выдвинуть большинство кандидатур женщин на выборах 2018 года. Оно также призывает все международные учреждения сохранить координационные структуры по вопросам инвалидности, с тем чтобы они продолжали свою важную работу.

86. Участие инвалидов и представляющих их организаций в осуществлении Конвенции является основополагающим принципом правозащитного подхода к инвалидности, и он хотел бы выразить признательность Председателю и заместителям Председателя за их усилия по расширению вовлечения инвалидов в подготовку Конференции и их участия в качестве членов дискуссионной группы, и он призывает их утвердить правила такого участия.

87. В заключение УВКПЧ обращается к государствам-членам с призывом обязаться активно привлекать инвалидов к переговорам по глобальному договору по миграции и участию во всеобъемлющем механизме действий в поддержку беженцев. Инвалиды составляют значительную долю среди мигрантов, особенно тех, кто оказался на положении беженцев в результате конфликтов и бедствий. Организация Объединенных Наций должна оправдать их надежды и не игнорировать их голос и их право на участие наравне с другими.

88. **Г-жа О'Хара** (заместитель директора Нью-Йоркского отделения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев УВКБ) говорит, что в ситуациях принудительного перемещения, и особенно в ситуациях конфликта, инвалиды часто остаются одни в условиях физической изоляции. Даже если они смогут добраться до мест, где они будут находиться в относительной безопасности, на этом их беды не кончатся, так как они нередко сталкиваются с трудностями в получении защиты и помощи.

89. Работа УВКБ опирается на Конвенцию, и организация стремится прислушиваться к голосам лиц с особыми потребностями и соответствующим образом корректировать свои программы. Вместе с тем, ввиду нехватки финансовых ресурсов, интересы инвалидов, в числе прочих, по-прежнему не учитываются в приоритетном порядке при составлении программ. Не обеспечив всестороннее удовлетворение

их потребностей и, следовательно, полное соблюдение их прав, Организация Объединенных Наций подрывает их потенциал. УВКБ благодарно за поддержку доноров, но при этом, исходя из своего практического опыта, остро осознает последствия дефицита финансовых ресурсов и кадров.

90. УВКБ сыграло активную роль на Всемирной встрече на высшем уровне по гуманитарным вопросам в деле поддержки Хартии об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности и привержено ее дальнейшей пропаганде. УВКБ также участвует в работе целевой группы, созданной Межучрежденческим постоянным комитетом, для координации подготовки глобальных руководящих принципов всестороннего и уважительного учета особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности.

91. Нью-Йоркская декларация по беженцам и мигрантам, всеобъемлющий механизм действий в поддержку беженцев и работа по принятию договора о беженцах и договора о мигрантах являются платформой, которую можно использовать для лоббирования более широкого охвата инвалидов в рамках отдельных аспектов реагирования на перемещение населения. УВКБ считается ведущей организацией с точки зрения обладания знаниями о миграции населения. Вместе с тем, когда речь идет о реагировании на конкретные потребности инвалидов в ситуациях исхода населения, организация признает, что ей есть чему поучиться и что она может добиться прогресса только в том случае, если будет работать непосредственно с инвалидами и представляющими их организациями. В то же время она твердо намерена идти по этому пути.

92. **Г-н Декорте** (исполняющий обязанности директора и руководителя Нью-Йоркского отделения, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)) говорит, что его организация приняла новое обязательство в форме Новой программы развития городов. Застроенная окружающая среда весьма существенно влияет на качество жизни и возможности людей, в первую очередь инвалидов. Цели в области устойчивого развития определяют целевые показатели, а Новая программа развития городов — способы их достижения. Гражданское общество активно участвовало в подготовке документа, о чем свидетельствует его содержание, и его версия на Брайле выйдет в ближайшее время.

93. Многие города спланированы и управляются неэффективно, и адаптировать их среду к нуждам

инвалидов чрезвычайно сложно и сопряжено со значительными затратами финансовых средств и времени. В Новой программе развития городов четко определено, что урбанизация при разумном планировании и управлении с самого начала во многом способствует созданию трансформационной среды, удовлетворению потребностей и созданию возможностей для каждого человека, в том числе инвалидов. Представленность инвалидов в городском пуле выше, чем других групп, хотя трудности, с которыми они сталкиваются, мешают им воспользоваться благами урбанизации. Поскольку инвалиды не являются однородной группой, различные их потребности следует учитывать в процессе городского проектирования. В Новой программе развития городов прямо указывается на то, что инвалиды должны участвовать в деятельности по удовлетворению их потребностей в том, что касается доступа к трудоустройству, местам общественного пользования, транспорту, базовым услугам и надлежащему жилью.

94. ООН-Хабитат приступила к выполнению этих обязательств. Она подготовила инструкции и справочники по таким вопросам, как физический доступ к жилью и общий доступ к городам. Кроме того, она начала реализацию ряда пилотных проектов; в Найроби ООН-Хабитат сотрудничает с мелкими частными автобусными компаниями для улучшения доступа к транспорту инвалидов и демонстрации выгод от этого для всего населения. Новая программа развития городов предусматривает, что ООН-Хабитат должна выполнять функции координационного центра по вопросам устойчивой урбанизации, и его организация рассчитывает на сотрудничество с государствами-участниками и другими партнерами. Цель здесь состоит в том, чтобы найти способы выполнения поставленных в Программе задач и добиться конкретных результатов через несколько лет.

95. **Г-н Кумар** (директор Отдела социального развития, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана) говорит, что многие страны в Азиатско-Тихоокеанском регионе не располагают службами диагностики и профилактики нарушений развития детей в раннем возрасте и системой организации обучения с учетом потребностей инвалидов. Обзоры и анализы, проведенные Комиссией, показали, что дети-инвалиды более склонны к тому, чтобы бросить школу, что инвалиды имеют меньше шансов найти работу и что работающие инвалиды часто заняты в неформальном секторе без каких-либо гарантий безопасности или защиты. Такая социальная изоляция инвалидов оборачивается огромными экономическими издержками.

96. Для решения этих проблем Комиссия добивается осуществления Конвенции в рамках Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2012 года, которая содержит первые в мире согласованные на региональном уровне цели с учетом проблематики инвалидности. На основе Инчхонской стратегии Комиссия объявила о проведении третьего очередного Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов в период 2013–2022 годов. К 2017 году, т.е. к середине Десятилетия, уже достигнут значительный прогресс. Например, целевой показатель государств — участников Конвенции достигнут в 2015 году, двумя годами раньше установленного срока. Отрадно, что несколько правительств стран в регионе, таких как Япония, Индия, Бангладеш и Малайзия, приняли национальное законодательство, планы действий и стратегии по поощрению и поддержке прав инвалидов, а Индонезия, Камбоджа и Грузия — планы действий по учету потребностей инвалидов. Недавно принятая Тихоокеанская рамочная программа по правам инвалидов на 2016–2025 годы и текущие усилия Комиссии по правам человека Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) также являются весьма многообещающими.

97. В середине Десятилетия Комиссия проведет также обзор сбора данных и осуществления Стратегии и организует межправительственное совещание высокого уровня в конце ноября 2017 года в Пекине по приглашению правительства Китая. Комиссия будет продолжать работу с государствами-членами в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также с другими структурами Организации Объединенных Наций в целях оказания им помощи в осуществлении Конвенции и Стратегии.

98. **Г-жа Сейдж** (Новая Зеландия), выступая от имени Австралии, Австрии, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бразилии, Болгарии, Доминиканской Республики, Замбии, Иордании, Исландии, Испании, Канады, Коста-Рики, Марокко, Мексики, Норвегии, Панамы, Польши, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Финляндии и Ямайки, говорит, что краткий перечень вопросов по инвалидности, подготовленный Вашингтонской группой по статистике инвалидности, который представляет собой соответствующую и хорошо проверенную методологию, следует использовать в качестве инструмента дезагрегирования данных, в частности при проведении обследований домашних хозяйств и национальных переписей населения. Такого рода дезагрегирование данных предусматривается Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Статистическому отделу

настоятельно рекомендуется использовать эти вопросы и безотлагательно предложить этот инструмент национальным статистическим управлениям и Межучрежденческой и экспертной группе по показателям достижения целей в области устойчивого развития.

99. Координационные структуры по делам инвалидов следует создать в учреждениях Организации Объединенных Наций, а вопрос об инвалидах включить в стратегические планы и отчетность и таблицы показателей в соответствии с Конвенцией и Повесткой дня на период до 2030 года. Некоторые учреждения Организации Объединенных Наций, как представляется, еще не создали координационные структуры, хотя они имеют кардинальное значение для реализации призыва никого не оставить без внимания.

100. В ходе официальной подготовки к текущей сессии Конференции государства-члены прилагали усилия для обеспечения полноценного и эффективного участия и вовлечения инвалидов и представляющих их организаций. Государствам-членам настоятельно рекомендуется придерживаться этой практики и в дальнейшем.

101. **Г-н Сепеда Орваньянос** (Мексика) говорит, что его страна использует краткий перечень вопросов, подготовленный Вашингтонской группой, во всех национальных обзорах с 2001 года, чтобы иметь возможность сопоставлять данные в международном масштабе. Правительство Мексики вновь призывает Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам как можно скорее рекомендовать национальным статистическим управлениям и Межучрежденческой и экспертной группе по показателям достижения целей в области устойчивого развития начать использовать этот инструмент. Статистическая комиссия должна откликнуться на призыв государств-членов в резолюции 71/165 Генеральной Ассамблеи о включении руководящих принципов Вашингтонской группы.

102. **Г-жа Даусаб** (Намибия) говорит, что инвалидность в силу своего характера является сквозным вопросом. Помимо подписания и ратификации, для его решения необходимо направить ресурсы в соответствующие программы. Хотя ее страна относится к категории стран со средним уровнем дохода, она все же сталкивается с трудностями в оценке значительных издержек, связанных с инвалидностью. Она спрашивает, могут ли учреждения Организации Объединенных Наций помочь государствам-членам оценить такие расходы. Она также спрашивает, можно

ли включить принципы доступности и учета потребностей инвалидов в перечень критериев оценки состояния городов и населенных пунктов.

103. **Г-н Декорте** (исполняющий обязанности директора и руководителя Нью-Йоркского отделения, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам) говорит, что Отделение разрабатывает комплекс показателей учета потребностей инвалидов в контексте индекса благосостояния городов.

104. **Г-жа Дегенер** (Комитет по правам инвалидов) говорит, что Конференция и Комитет являются двумя компонентами одного и того же международного механизма, и эффективность одного из них зависит от эффективности другого. Конвенцию следует рассматривать в качестве правовой основы всех усилий по достижению целей в области устойчивого развития, и важно, чтобы проблематика прав инвалидов стала частью отчетности государств-участников перед политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию. Комитет твердо привержен включению этих взаимосвязанных вопросов в повестку дня его диалогов с государствами-участниками в Женеве.

105. На своих шестнадцатой и семнадцатой сессиях Комитет рассмотрел 15 первоначальных докладов государств-участников, утвердил заключительные замечания, включая рекомендации по достижению целей в области устойчивого развития, и дал старт второму циклу отчетности с использованием упрощенной процедуры отчетности для четырех государств-участников. Комитет принял два замечания общего порядка по женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам и по праву на инклюзивное образование и в настоящее время работает над двумя дополнительными проектами замечаний общего порядка — по праву на самостоятельный образ жизни в обществе и по праву на недискриминацию и равенство, в отношении которых письменные материалы можно представлять до 30 июня 2017 года. Комитет получил также более 300 сообщений и зарегистрировал 37 дел. Он принял окончательные решения по 15 делам, утвердил восемь мнений с констатацией нарушений, два мнения без констатации нарушений и пять решений о неприемлемости.

106. Комитет активно сотрудничает с целым рядом органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также гражданским обществом и неправительственными организациями, в частности Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов, Независимым экспертом

по осуществлению прав человека лицами с альбизмом, Межучрежденческой группой поддержки по Конвенции о правах инвалидов, Управлением Верховного комиссара по правам человека, региональными правозащитными организациями, Глобальным союзом национальных институтов прав человека и Международным союзом инвалидов.

107. Что касается доступности, то Комитет указал на необходимость обеспечения текстов в легко читаемом и понятном формате, чтобы обеспечить равное участие всех членов в работе на его сессиях, и призывает государства-участники рассмотреть возможность внесения конкретного вклада с этой целью. На семнадцатой сессии было избрано новое Бюро. Комитет также принял заявление о поощрении и восстановлении гендерного паритета и справедливого географического представительства среди его членов.

108. **Г-жа Девандас-Агилар** (Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов) говорит, что она рада, что все больше структур Организации Объединенных Наций участвуют в дискуссионной группе. Еще несколько лет назад не было возможности обеспечивать ответственность учреждений за свою работу в области защиты прав инвалидов. Конференция сегодня предоставляет платформу для обмена мнениями и информацией о проблемах между всеми заинтересованными сторонами и принятия гражданским обществом дальнейших мер по выполнению решений, принятых системой Организации Объединенных Наций.

109. В качестве Специального докладчика она провела до настоящего времени четыре тематических исследования. Первое — по теме социальной защиты, второе — по теме участия в принятии решений, третье — по теме политики учета особых потребностей инвалидов и четвертое — по теме вспомогательных услуг. Она также совершила официальные визиты в Демократическую Республику Корея, Парагвай, Республику Молдова и Замбию. Все доклады о ее визитах и тематические исследования были опубликованы в удобном для чтения формате — практика, которой, как она полагает, будут придерживаться и другие эксперты и учреждения.

110. К числу ее другой деятельности относятся обеспечение тщательного контроля за различными международными, региональными и национальными процессами и поощрение обмена знаниями и передовым опытом между системой Организации Объединенных Наций, государствами и гражданским обществом. Она также продолжает тесно со-

трудничать с другими правозащитными механизмами и структурами Организации Объединенных Наций, в частности Комитетом, в деле поощрения прав инвалидов. Вместе со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов она организовала совещание экспертов по проблемам инвалидов коренной национальности, в результате чего Экспертный механизм по правам коренных народов включил в свою повестку дня в качестве постоянного пункта вопрос об инвалидности. Аналогичное совместное совещание состоится в 2017 году с Независимым экспертом по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей. Кроме того, она организует совещание с различными экспертами из правозащитных договорных органов для обсуждения способов комплексного учета проблематики прав человека инвалидов в своей работе. Многое еще предстоит сделать для полного осуществления Конвенции, и для этого необходимо улучшить координацию и сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций, государствами и гражданским обществом.

111. В заключение она желает выразить признательность государствам и учреждениям, которые присоединились к настоятельному призыву использовать методологию Вашингтонской группы для дезагрегирования данных по инвалидности, и тем, кто заявил о поддержке предлагаемого общесистемного плана действий по инвалидности. Межучрежденческая группа поддержки создала рабочую группу для рассмотрения возможности разработки общесистемного плана действий, и она выражает надежду, что все государства окажут политическую поддержку в нужное время. Ее подразделение готово обеспечить, чтобы государства, учреждения и сообщество инвалидов имели в своем распоряжении средства, способствующие повышению и укреплению ответственности и последовательности действий.

112. **Г-жа Фефоаме** (Международный консорциум по проблемам инвалидности и развитию) говорит, что достигнут значительный прогресс в решении проблемы инвалидности в контексте общества и развития, и многие правительства демонстрируют подлинное лидерство. Вместе с тем некоторые правительства оставляют большинство инвалидов без внимания и поэтому нуждаются в напоминании о необходимости осуществления Конвенции. Следует прилагать более активные усилия для улучшения методов сбора данных об инвалидности. Без достоверных данных государственная политика никогда не будет по-настоящему чутка к запросам инвалидов, и правительства невозможно будет заставить признать

свою ответственность. В целях в области устойчивого развития и показателей их достижения прямо указывается, что данные необходимы для эффективного мониторинга прогресса. Государствам-членам настоятельно рекомендуется использовать краткий перечень вопросов по инвалидности, подготовленный Вашингтонской группой по статистике инвалидности.

113. Важно также выяснить, какие стороны были преднамеренно или непреднамеренно исключены из текущего процесса. Трансформационные изменения необходимы для обеспечения полного учета интересов и участия инвалидов, и Конференция представила руководящие указания по систематическому учету потребностей инвалидов правительствами, частным сектором, гражданским сектором и учреждениями развития. Право на участие наряду с гендерным и географическим балансом должно на более систематизированной основе учитываться в контексте системы развития Организации Объединенных Наций. Полная социальная интеграция в общей сложности 1 миллиарда инвалидов является крайне амбициозной задачей, которая, однако, выполнима, если каждый внесет в это дело свой вклад.

114. **Г-н Пеллегрини** (Бразилия) говорит, что для Комитета по правам инвалидов характерен не только гендерный дисбаланс, но и недопредставленность латиноамериканского региона в его составе. Поэтому Бразилия хотела бы выдвинуть кандидатуру Мары Габрилли на выборах членов Комитета. Она — весьма способный депутат федерального парламента, внесший существенный вклад в разработку ключевых аспектов государственной политики.

115. **Г-н Берtrand Эзевузи** (Международная ассоциация защитников прав инвалидов, Нигерия) говорит, что важным критерием оценки эффективности работы правительства является его отношение к наиболее уязвимым членам общества. Поддержка инвалидов уже не считается «медицинской благотворительностью», а скорее признается правом человека. Важно довести до сведения политиков во всем мире мысль о том, что проблемы инвалидности могут быть политическим активом, а не экономическим пассивом. В самом деле, проблематика и политика, касающиеся инвалидности, могут в реальности принести голоса и помочь выиграть выборы, и инвалиды могут вносить ценный вклад в государственную и общественную жизнь.

116. **Г-н Сепеда Орваньянос** (Мексика), подчеркивая готовность его страны продолжать сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций,

Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов, Комитетом и организациями инвалидов, говорит, что на тридцать пятой сессии Совета по правам человека правительства Мексики и Новой Зеландии предложили продлить мандат Специального докладчика на следующий трехлетний срок. Мексика хотела бы ознакомиться с мнениями участников дискуссионной группы о масштабах международного сотрудничества по проблематике инвалидности и их предложениями о повышении эффективности такого сотрудничества.

Решения Конференции государств-участников

117. **Председатель** обращает внимание Конференции на документ, содержащий текст трех проектов решений, который был распространен среди всех делегаций.

Проект решения 1, озаглавленный: Место и сроки проведения одиннадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

118. *Проект решения 1 принимается.*

Проект решения 2, озаглавленный: Ресурсы и поддержка Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

119. *Проект решения 2 принимается.*

Проект решения 3, озаглавленный: Обращение к Генеральному секретарю с просьбой о распространении доклада десятой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

120. *Проект решения 3 принимается.*

Заккрытие заседания

121. **Г-н Севилья Борха** (Эквадор), выступая в качестве заместителя Председателя, говорит, что плодотворный обмен опытом поможет повысить эффективность международных действий в будущем. Приверженность его страны оказанию помощи инвалидам во всем мире проистекает из стремления обеспечить социальную справедливость и уважение основополагающих прав человека. Каждый член общества должен внести ценный вклад, и их участие имеет принципиальное значение для обеспечения устойчивого развития.

122. **Г-жа Бардауи** (Тунис), выступая в качестве исполняющего обязанности заместителя Председа-

теля, говорит, что ее делегация поддерживает призывы участников дискуссионной группы и представителей гражданского общества, особенно в отношении борьбы с нищетой среди инвалидов и обеспечения более достоверных данных для более эффективного выявления и учета особых потребностей детей-инвалидов и женщин-инвалидов. Меры к тому, чтобы никого не оставить без внимания, обретают глубокий смысл и значение и необходимы для того, чтобы инвалиды играли полноценную роль в усилиях по достижению целей в области устойчивого развития.

123. Г-н Перера (Шри-Ланка), выступая в качестве заместителя Председателя, говорит, что сегодня необходимо наполнить стратегии конкретным содержанием в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года. Широкое участие в Конференции и увеличение числа ее участников с годами обнадеживает, но и таит в себе некоторые уникальные вызовы. Он поделится полученной информацией с членами вновь избранного Бюро, чтобы обеспечить бесперебойную работу в будущем.

124. Г-н Глосснер (Германия), выступая в качестве исполняющего обязанности заместителя Председателя, говорит, что члены Бюро прилагали огромные усилия для того, чтобы обеспечить участие представителей гражданского общества на всех этапах работы Конференции. Этот успешный пример должен послужить основой для подготовки следующей сессии Конференции. Фактически, Конференцию можно охарактеризовать как процесс, в рамках которого будут продолжены обмен мнениями и дискуссии и рассмотрен ход осуществления Конвенции. Конференция способствовала активному обмену идеями и опытом, и его делегация будет продолжать прилагать усилия в этом направлении.

125. Председатель говорит, что разнообразие и содержательность программы работы Конференции, включая ее общие прения, этап работы с участием министров, дискуссии за круглым столом, форум гражданского общества, параллельные мероприятия, выступления и приемы, позволили создать условия для информативного и полезного обмена мнениями об осуществлении Конвенции. Бюро подчеркнуло факт участия инвалидов и представляющих их организаций, а также национальных правозащитных институтов и других заинтересованных сторон во всех дискуссиях, связанных с осуществлением Конвенции, и Комитет и Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов получили возможность играть более заметную роль.

126. Заседания, состоявшиеся в ходе десятой сессии, внесут вклад в обеспечение того, чтобы усилия по достижению целей в области устойчивого развития привели к пользованию инвалидами всеми правами человека и расширению их прав и возможностей, а также интеграции в общество на равной основе с другими. Дискуссии позволили обратить внимание на вопросы, которые требуют внимания и конкретных действий со стороны государств-участников и системы Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить выполнение обязательств по Конвенции и Повестке дня на период до 2030 года. Учитывая, что инвалиды часто относятся к категории наиболее уязвимых членов общества, сбор качественных данных с разбивкой по признаку инвалидности является одной из самых актуальных задач. Членам вновь избранного Бюро предстоит закрепить успех, достигнутый на десятой сессии Конференции, при подготовке к ее одиннадцатой сессии.

Заседание закрывается в 18 ч 05 мин.